

Vereinsräume im Literaturhaus, 4 OG  
Kasinostraße 3, 64293 Darmstadt  
Geöffnet: Jeden ersten Mittwoch im Monat von 18:30 - 20:00 Uhr  
und nach Vereinbarung **Gründungsjahr 1977**  
Internet: [www.dbgd.de](http://www.dbgd.de) Email: [nadinbuese@hotmail.com](mailto:nadinbuese@hotmail.com)

[Deutsch-Bulgarische Gesellschaft Darmstadt e.V., Kasinostr. 3, D-64293 Darmstadt](http://www.dbgd.de)



**Deutsch - Bulgarische  
Gesellschaft Darmstadt e.V.**

**An alle  
Mitglieder und Freunde  
der Deutsch-Bulgarischen  
Gesellschaft Darmstadt e.V.**

**Darmstadt, den 15.01.2013**

## **Rundschreiben 184**

### **Ein gesundes, friedliches und frohes Neues Jahr!**

**Wir** hoffen, Sie hatten einen gelungenen Jahreswechsel. Für 2013 wünschen wir Ihnen sowohl privat als auch beruflich zwölf erfolgreiche Monate. Für das neue Jahr wünscht sich der Vorstand ein reges Vereinsleben, gute Aktivitäten auf kultureller Ebene, sowie die Fortführungen unserer humanitären und sozialen Projekte.

**Zu** unserer letzten Veranstaltung des vergangenen Jahres, der traditionellen Weihnachtsfeier am 15.12.2012, konnten wir wieder über 50 Gäste begrüßen. Mit einem kurzen Jahresüberblick und ausgewählten Weihnachtsgedichten beschlossen wir ein bewegtes Jahr. Da es unser Jubiläumsjahr war wurden folgenden Mitglieder für ihre aktive und langjährige Arbeit mit Urkunden geehrt.

Oskar Spranz, Ursula Krötz, Theodor Wajaroff, Ingo-Endrick Lankau, Alexander Nenov, Gisela Staudt, Nadeschda Büse, Ralf Büse, Frank Roloff, Rita Roloff, Michael Boiger, Violeta Boiger, Lilia Moellerke.

Für die musikalische Umrahmung sorgte Stan Petroff am Klavier und am Saxophon. Viele fleißige Helfer präsentierten ein reichhaltiges Buffet mit bulgarischen Spezialitäten. Die Palette reichte von Banitza über Gŭwetsch bis zum Bohneneintopf und einer reichen Auswahl an Vor- und Nachspeisen. So konnten wir das vergangene Jahr in gemütlicher Atmosphäre ausklingen lassen.

**Liebe** Mitglieder und Freunde des Vereins, durch Ihre Mitgliedsbeträge, Spenden und Erlöse aus Veranstaltungen ist es uns gelungen zum 14ten Mal ein Weihnachtssportlager für bedürftige Kindern , in Bulgarien, finanziell zu unterstützen.

Das Projekt „Weihnachtssportlager 2012“, durchgeführt von den Studenten des Olympischen Clubs der Nationalen Sport- Akademie (NSA) in Sofia, war für alle beteiligten sehr gut verlaufen, berichteten uns die Organisatoren.

Die Teilnehmer: 11 Kinder von Waisenheim in Stara Sagora und 13 bedürftige Kindern von Bosilegrad haben glückliche, ereignisreiche und unvergessliche Tage verbracht. Wir danken unseren Spender und das Engagement den Studenten von NSA.

„Weltoffenes Darmstadt leben und gestalten“, unter diesem Titel ist der Bericht zur kommunalen Integrationspolitik und Integrationsarbeit dem Interkulturellen Büro der Stadt Darmstadt veröffentlicht worden.

Unter Deutsch-ausländische Vereine steht:

"Als letzte Kategorie "klassischer" MSOs (Migranten-Communities und ihre Selbstorganisationen) sind die Vereine zu nennen, die sich aus Deutschen und Migrantinnen und Migranten zusammen setzen, wie z.B. der Deutsch-Türkische Freundschaftsverein, die Deutsch-Indische Gesellschaft (DIG), Deutsch-Ägyptische Freundeskreis e.V. (DÄF) oder die Deutsch-Bulgarische Gesellschaft. Ziel dieser Vereine ist das gegenseitige Kennenlernen und Bekanntmachen der Kultur mittels der Durchführung kultureller Veranstaltungen, wie z.B. des "Indien-Festes der Farben" der DIG, des ägyptischen Tages des Deutsch-Ägyptische Freundeskreis e.V., des Neujahrsfestes mit Vortrag über das "faszinierende Bulgarien" der Deutsch-Bulgarischen Gesellschaft."

### **Georgi Takev, Malerei**

„Surreale Landschaften und mehr.....“

Kunstaussstellung vom 05.01. bis 27.01.2013 Stadtgalerie Badehaus im Alten Kurpark, Königsteiner Straße 86

Schirmherr der Ausstellung Herr Ingo-Endrick Lankau Honorarkonsul der Republik Bulgarien in Hessen

Midissage am Sonntag den 13.01.2013, 15:00 Uhr

Begrüßung durch Bürgermeister Herr Norbert Altenkamp, Grußworte spricht Herr Ingo-Endrick Lankau Honorarkonsul der Republik Bulgarien in Hessen

Der Künstler ist anwesend. Sie, Ihre Familie und Ihre Freunde sind herzlich eingeladen .

**Mit Ihnen allen möchten wir das neue Jahr willkommen heißen und**

### **laden Sie herzlich ein, zu unserem Neujahrstreff am Samstag, dem 02. Februar 2013, ab 19:00Uhr**

im Auditorium des Literaturhauses, Kasinostraße 3, in Darmstadt,

**Mit einem Vortrag und einem Film aus unserer Reihe „Faszinierendes Bulgarien“ erzählt und zeigt Ihnen unser Mitglied Frank Roloff wenig bekannte landschaftliche und kulturelle Sehenswürdigkeiten in Bulgarien. Mit Wein und Häppchen werden wir das neue Jahr begrüßen.**

#### **17. Januar – Antontag (Antonovden)**

**Alle**, die Anton, Antoaneta, Antonia, Anatoli, Antonia haben an diesem Tag Namenstag.

#### **18. Januar – Atanastag (Atanasovden)**

**Der** achtzehnte Tag im Monat Januar heißt „winterlicher Heiliger Atanas“. Das ist eine feste Feier zu Ehren des Heiligen Atanas (295-373). Die Volkstradition besagt, dass an diesem Tag die Wintermitte ist und der Heilige seinen Wintermantel auszieht, ein seidenes Hemd anzieht und von einem hohen Berg ruft: „Winter gehe!!“

Namenstag haben alle, die Atanas und Atanaska heißen.

Mit freundlichen Grüßen und bis bald

**Der Vorstand**

Bankverbindung: Stadt- und Kreissparkasse Darmstadt, Konto Nr.: 591882, BLZ 508 501 50